

Bar freigemacht beim Postamt 7301 Deutschkreutz

[www.deutschkreutz.at](http://www.deutschkreutz.at)



November 2024

# Der TROMMLER



Copyright: Ernst Penz

AMTLICHE MITTEILUNG DER GEMEINDE DEUTSCHKREUTZ



# KONZERT DER CHÖRE

**15. Dezember**  
**Pfarrkirche  
Deutschkreutz**

Kirchenchor Lackenbach  
Gemischter Chor der Pfarre Neckenmarkt  
Liedkreis Horitschon  
Kirchenchor Deutschkreutz

BEGINN  
15:00 Uhr

EINTRITT  
€ 15 - freie Platzwahl

KARTENVERKAUF  
Raika, Pfarrkanzlei und  
Sakristei

MODERATION  
Doris Fennes-Wagner

VERANSTALTER  
Pfarre Deutschkreutz

# LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!



Angeregt durch den Obmann des Sicherheitsausschusses findet im Gemeindeamt mit den Bediensteten ein dreiteiliger Workshop statt, der sich mit dem Digitalen Katastrophenschutzplan und der Blackout-Vorsorge für Gemeinden beschäftigt.

Im Burgenland besteht für alle Gemeinden die gesetzliche Verpflichtung, Katastrophenschutzpläne zu erstellen. In diesem haben die Behörden und Einsatzorganisationen für die Vorbereitung und Durchführung einer wirksamen Katastrophenvorsorge, sowie Abwehr und Bekämpfung von Katastrophen erforderlichen Maßnahmen vorzusehen. Es ist enorm wichtig, dass für die erste Phase jeglicher Katastrophen ein genauer Ablaufplan erstellt wird, da bei Krisen erhöhter Koordinationsbedarf besteht. Katastrophen können auch Zugunfälle, Erdbeben, Sturmschäden, Überflutungen oder einen Flugzeugabsturz bedeuten. Bei einem Blackout handelt es sich nicht nur um einen europaweiten Stromausfall, sondern um den Kollaps fast aller Versorgungsinfrastrukturen. Handy, Festnetz, Internet, Verkehr, Treibstoff- und Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Finanzwesen, Produktion etc. sind betroffen.

Daher ist die Gemeinde als erste Anlaufstelle gefragt und muss sich um zwei wesentliche Aufgabenfelder kümmern:

Die Eigenvorsorge der Bürgerinnen und Bürger sowie  
die Sicherstellung der Notversorgung der Bevölkerung.

Umso erfreulicher kann ich über die Veranstaltungen in den vergangenen Wochen berichten. Allen voran war der Blaufränkischland-Marathon für alle Teilnehmer:innen, Besucher und Zaungäste ein lustiger und bunter Tag. Dieses Event hat auch den Werbezweck für unsere Gemeinde mehr als erfüllt. Die rund 2000 Teilnehmer:innen waren von der Organisation, der Gastfreundschaft und Lebensfreude in Deutschkreutz mehr als begeistert und tragen diese Stimmung weit über unsere Grenzen hinaus.

Vielen Dank an alle, die dazu beigetragen haben.

## SPRECHSTUNDEN

Ich befinde mich täglich im Gemeindeamt, habe aber keine fixen Sprechstunden.

Ich bin für Sie jederzeit unter

**M: 0664/20 20 746**

erreichbar!

Kann ich nicht abheben, rufe ich zurück!

BÜRGERMEISTER

ANDREAS KACSITS

# Landtagswahl 2025

## Landtagswahlen im Jänner 2025

Die Burgenländer können im Jänner bei der Landtagswahl erneut zu den Urnen schreiten und ihre Stimmen abgeben.

Termin für die Landtagswahl: **Sonntag, 19. Jänner 2025**, der Stichtag fiel auf den 29. Oktober 2024.

Bei der Landtagswahl muss der/die Wähler:in auf besondere Bestimmungen Acht geben:

- Zum Beispiel schlägt die Vorzugsstimme die Parteistimme,
- auch wird es wieder einen vorgezogenen Wahltag geben (Freitag, 10. Jänner 2025)

## Ergebnisse Nationalratswahl 2024

Am Sonntag, den 29.09.2024 fand die **Nationalratswahl** statt.

Deutschkreutz						
- Parteistimmen						
	Stimmen	Sprengel 1	Sprengel 2	Sprengel 3	Sprengel 4	Summe
	Abgegeben	602	655	605	221	2083
	Gültig	595	650	593	216	2054
	Ungültig	7	5	12	5	29
	Wahlkarten	4	7	4	2	17
	Wahlkarten (gelb)	9	0	3	3	15
Nr.	Name	Sprengel 1	Sprengel 2	Sprengel 3	Sprengel 4	Summe
1	OVP	239	179	229	82	729
2	SPO	121	200	131	45	497
3	FPO	153	179	123	57	512
4	GRÜNE	20	22	25	1	68
5	NEOS	27	39	34	16	116
6	BIER	14	11	13	4	42
7	LMP	1	2	1	0	4
8	KPO	7	5	3	3	18
9	GAZA	0	0	0	1	1
10	BGE	11	13	31	6	61
11	KEINE	2	0	3	1	6

## FEIERTAGE IM NOVEMBER

Am Samstag, **2. November** (Allerseelen), bleibt der **Bauhof geöffnet**.

Am Montag, **11. November** (Martini), bleibt das **Gemeindeamt geschlossen**, aber die Müllentsorgung hat von 15.30 bis 16.30 Uhr **geöffnet**.

## FERNWÄRME

Aufgrund der Nachfrage werden weitere Fernwärme-Anschlüsse getätigt. Die Grabungsarbeiten schreiten zügig voran. In der Langegasse wurde schon begonnen. Abhängig vom Wetter wird folgend in der Postgasse, Schulgasse und Bahngasse gegraben. Wir bitten bei kurzweiligen Verkehrsbehinderungen um Ihr Verständnis.

## BESUCH VON DER BH

Die Bediensteten der Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf besuchten kürzlich im Zuge ihres Betriebsausflugs auch die Gemeinde. Beim Kirchenwirt wurde mit einem hervorragenden Frühstück gestartet. Danach gab es eine Führung mit Dr. Adalbert Putz durch das Goldmark-Museum. Das neue Gesundheits- und Sozialzentrum wurde besichtigt. Nach einer Kegeleinheit im GH Huszar wurde mit einer Schlossbesichtigung durch Barba-



ra Lehmden fortgesetzt. Der Ausklang fand beim Heurigen statt. Bürgermeister Andreas

Kacsits freute sich sehr über den Besuch der Kollegen von der BH.

## TRAKTORZAPFWELLE VERLOREN

Es wurde ein Teil einer Traktorzapfwelle Richtung Schwimmbad verloren. Der ehrliche Finder möge sich bitte unter der Telefonnummer 0664/274 777 0 melden.



## TAG DES DENKMALS

Der Tag des Denkmals am 29.9.2024 war – trotz Wahltag - mit insgesamt fast 150 Besuchern gut besucht. Bereits bei der 11.00 Uhr Führung hatten sich 60 Personen im Hof versammelt, um die Geschichte des Schlosses zu hören, die Kapelle zu besuchen, die vormals gräflichen Repräsentationsräume mit den prachtvollen Stuckdecken zu bewundern und natürlich durch das Lehmden Museum geführt zu werden.

Es gab dabei auch den eindrucksvollen Film aus dem Jahre 2011 mit „live“ Führung durch Prof. Anton Lehmden zu sehen.

Am Nachmittag wanderten 50 Besucher mit Frau Mag. Fritz, der Restauratorin, die 1994 und 2001 wesentlich an den Stucksanierungen und –rekonstruktionen mitgearbeitet hat rund um das Schloss, um den Erläuterungen „am Objekt“ zu lauschen. Eine gelungene Open Air Führung, die sicher nicht die letzte bleiben wird!



## WEIHNACHTSFREUDE IM SCHUHKARTON

Schenken Sie einem notleidenden Kind Hoffnung und Freude! Auch heuer sammeln wir wieder Päckchen für Kinder, denen es nicht so gut geht. Genaue Informationen, wie alles funktioniert, finden Sie im Internet auf der Homepage [www.weihnachtsfreude.at](http://www.weihnachtsfreude.at)

Es ist eine österreichische Aktion und erfolgt ehrenamtlich (€ 3,- für Porto und Abwicklung). WICHTIG: nichts Kaputtes einpacken! Bis 15.11.2024 können Pakete bei uns abgegeben werden. VIELEN DANK!!

Ihre Abgabestelle: Karoline Putz-Gager und Christian Gager, Feldgasse 44, 7301 Deutschkreutz



**AUTOHAUS**



Alle Marken Hauptstraße 190 | 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | [office@autohaus-varga.at](mailto:office@autohaus-varga.at) | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

**Begutachtung § 57a für PKW**  
klein LKW bis 3,5 t  
PKW-Anhänger mit Doppelachsen  
Tag & Nacht Abschleppdienst

## ERÖFFNUNG DES GESUNDHEITS- UND SOZIALZENTRUMS

Bürgermeister Andreas Kacsits hieß zahlreiche Gäste willkommen und nutzte die Gelegenheit, sich im Namen der Gemeinde bei OSG-Chef Dr. Alfred Koller für die hervorragende Zusammenarbeit an diesem zukunftsweisenden Projekt zu bedanken. Das neue Gesundheits- und Sozialzentrum stärkt nicht nur den Ortskern, sondern setzt auch ein Zeichen für Nachhaltigkeit, da kein neuer Boden versiegelt worden ist. Gemeinsam wurde ein Ort geschaffen, der Gesundheit und Sicherheit fördert. Wir freuen uns sehr über die positiven Entwicklungen in Deutschkreutz!



## PINK RIBBON

Am Sonntag, den 29.09.2024, fand bereits das 8. Pink Ribbon Breakfast im Vinatrium statt. Zahlreiche Gäste folgten der Einladung der Organisatorinnen Anna Glöckl und Nicole Hapala. Durch den Vormittag führte Barbara Karlich und bat die beiden Pink Ribbon-Botschafterinnen Landeshauptmann-Stellvertreterin Astrid Eisenkopf und Ágnes Ottrubay sowie Primar Dr. Kurt Resetarits, Geschäftsführerin der burgenländischen Krebshilfe Andrea Konrath und Frauenärztin Dr. Aurelia Kaar-Wanschitz auf die Bühne. Musikalisch wurde die Veranstaltung von Johann Böhm und Christoph Fally begleitet. Ein herzlicher Dank gilt allen Sponsoren, Gästen sowie Helfer:innen, die maßgeblich zum Erfolg dieser Veranstaltung beitragen.



## LANGER TAG DER VINOOTHEKEN

Am Samstag, den 12. Oktober fand der „Lange Tag der Vinotheken 2024“ statt. Besucher konnten an diesem Tag mit einem Ticket 6 Vinotheken besuchen und die zahlreichen Facetten des Weines erkosten. Das Ticket beinhaltete den Fahrschein für die Shuttle-Taxis sowie die Weinverkostung in allen Vinotheken im Blaufränkischland. Zusätzlich wurde ein 10% Rabatt-Gutschein für den nächsten Weineinkauf vergeben. Einige aus Deutschkreutz nutzten das schöne Wetter und fuhren mit den Fahrrädern die verschiedenen Locations an und genossen dabei noch die herrliche Landschaft im Mittelburgenland. Vino-



theksleiter René Archam begrüßte die Gäste herzlich und kredenzte neben ausgezeichneten Weinen auch verschiedene belegte Brote.



### NEUE TRENNRICHTLINIEN VERPACKUNG

Ab 1.1.2025 wird österreichweit das Pfandsystem für Einweggetränkeflaschen und -dosen eingeführt. Es werden die Getränkeflaschen und -dosen von 0,1 Liter bis 3 Liter bepfandet. Durch das Pfandsystem wird es zur Volumseinsparung bei der Verpackungssammlung kommen. Daher wird ab 1.1.2025 die Leicht- und Metallverpackung, ohne Pfandflaschen/-dosen, gemeinsam im Gelben Sack gesammelt.

Weitere Informationen erhalten sie am Mülltelefon unter 08000 806 154 oder online unter [www.bmv.at](http://www.bmv.at)

**heidelberger**  
hubert  
Ihr unabhängiger Versicherungsmakler

Versicherungen - private Vorsorge - Bausparen - KFZ-Leasing  
**Tel.: 0676 5858118**  
7301 Deutschkreutz – Hauptstraße 46

## LANGE NACHT DER MUSEEN

Bei der Langen Nacht der Museen am 05. Oktober 2024 herrschte großes Interesse an den Führungen und dem Vortrag im Carl Goldmark Museum. Obmann Dipl.-Ing. Josef Jarosch konnte knapp 60 begeisterte Zuschauer begrüßen. Dr. Adalbert Putz führte die Besucher zweimal durch das Museum und beantwortete ausführlich Fragen. Dr. Christian Neubauer hielt einen Vortrag zum Thema „Getrennt vom Leben—Dispositive der Macht. NS-Herrschaft und jüdische Schicksale in Deutschkreutz“. Mit seinen detaillierten und gut recherchierten Ausführungen konnte er die Besucher begeistern.

Weine vom Grenzlandhof Reumann rundeten den interessanten Abend ab. Der Vorstand des Vereins bedankt sich für das rege Interesse und freut sich auf weitere Veranstaltungen.



HEURIGER  
**SPECEREY**  
KIRNBAUER

HERZLICH WILLKOMMEN  
IN DER WEIHNACHTS-SPECEREY!

WINZERGLÜHWEIN - KINDERPUNSCH  
TIROLER KIACHL - FEINE SPEISEN  
GESCHENKIDEEN

Termin Winter 2024  
22.11. und 23.11.  
jeweils ab 16 Uhr

Reservierungen unter:  
Tel. 0650 44 15 329  
Email: [info@weingut-kirnbauer.at](mailto:info@weingut-kirnbauer.at)

Adresse: Sonnenweg, 7301 Deutschkreutz  
[www.weingut-kirnbauer.at](http://www.weingut-kirnbauer.at)

## WÄRMEPREISDECKEL

Bis 31. Dezember können Burgenländer, deren Netto-Haushaltseinkommen im Jahr 2024 € 63.000 nicht übersteigt, den Wärmepreisdeckel beantragen. Dieser kann online oder über das Gemeindeamt beantragt werden. Die maximale Förderhöhe beträgt € 2.000.



## BLAUFRÄNKISCH-

Der 3. Blaufränkischland Marathon war bunt, lustig und rundum ein voller Erfolg. Rund 2000 Teilnehmer:innen sowie hunderte Besucher:innen und Zaungäste waren von der Veranstaltung in unserem Ort begeistert.



Am Samstag, den 05. Oktober fand der dritte Blaufränkischland Marathon in Deutschkreutz statt.

Unter dem Motto „Genuss und Spaß auf ganzer Strecke“ erlebten alle einen sportlich-geselligen Tag, bei dem die einzigartige Verbindung von Sport, Natur, Kulinarik und regionalem Wein im Mittelpunkt stand. Die große Teilnehmerzahl zeigt, wie schnell sich das Event in der Region etabliert hat und wie gut es von der Bevölkerung und den Gästen angenommen wird.



Das Organisationsteam leistete Top-Arbeit. Bei angenehmen Temperaturen konnten sich die Teilnehmer auf verschiedenen Streckenläufen messen.

### Verschiedene Strecken

So gab es Top-Läufer, die sich auf den Marathon (42 km) oder den Halbmarathon (21 km) stürzten. Die 10- oder 5,4-Kilometer Strecken nutzten nicht nur geübte Läufer, sondern auch Walker:innen oder Spaziergänger. Im Ziel wurden nicht nur die Sieger geehrt, sondern auch die besten Kostüme prämiert. Der Blaufränkischland Marathon zeichnet sich nämlich mittlerweile durch eine besondere Tradition aus: mehr und mehr Teilnehmer:innen tragen während des Wettbewerbs originelle Kostüme. Dies verleiht der Veranstaltung eine noch unterhaltsamere und fröhlichere Atmosphäre. Von Super-



# LAND MARATHON

helden, Comicfiguren oder Zwergen bis hin zu fantasievollen Kreaturen – die Vielfalt der Kostüme war unterhaltsam, bunt und äußerst kreativ.

Start und Ziel war im Schulhof der Europaschule. Verschiedene Foodtrucks und Getränkéhütten sorgten für das Wohl aller Gäste. Bewegungsstationen für kleine und große Kinder wurden eingerichtet, das Maskottchen der Sonnentherme Lutzmannsburg, Sunny Bunny, war zu Besuch und sorgte für zusätzliche Stimmung.

## After Run Party

Erstmals wurde nach dem Lauf eine After Run Party mit Live Musik der "Hopfenswingers" veranstaltet. Ein Zelt sorgte für gemütliche Atmosphäre, in der sich die Läufer untereinander austauschen und kennenlernen konnten. Die Teilnehmer kamen aus allen Bundesländern angereist und waren rundum von der Organisation, der Freundlichkeit der Winzer und der Bevölkerung begeistert. Der Event wird sicherlich fortgesetzt, da er immer mehr an Beliebtheit gewinnt. Für Deutschkreutz war diese Veranstaltung ein besonderes Highlight und hat unseren Ort extrem beworben und noch bekannter gemacht.



## ERNTEDANKFEST

Kreisdechant Dr. Nikolas O. Abazie lud am Sonntag, den 13. Oktober die Bevölkerung zur Heiligen Messe anlässlich des Erntedankfestes in die Pfarrkirche Deutschkreutz ein. Sehr viele sind dieser Einladung gefolgt und konnten eine wunderschöne Messe miterleben. Neben den Kindergartenkindern und Volksschülern, die Lieder und Texte vortrugen, begleitete der Musikverein die Messe mit ihren Instrumenten. Die Erntedankkrone bzw. der Altar und die Kirche wurde liebevoll von Melitta Aringer und ihren zahlreichen Helfer:innen geschmückt. Nach der Heiligen Messe lud der Pfarrgemeinderat zu einer Agape in den Pfarrstadl ein.



## WARNWESTEN FÜR TAFERLKLASSLER

Anfang Oktober übergab Vizebürgermeister Jürgen Hofer gemeinsam mit dem ARBÖ Geschäftsführer Martin Heissenberger und Obmannstellvertreter Manfred Glöckl den Taferlklasslern (jedem Kind der 1. Klasse) eine Warnweste. Die Kinder haben sofort verstanden wie wichtig das Thema „Sicherheit am Schulweg“ im täglichen Leben ist.

Danke an den ARBÖ für dieses wichtige Geschenk.





Schlossen bereits Freundschaft:  
Hsia Hsiung, Herr Jiang und Bürger-  
meister Andreas Kacsits.



## CHINESISCHE BOTSCHAFT ZU BESUCH IM WEINGUT HEINRICH

Seit vielen Jahren besteht bereits eine Geschäftsverbindung zwischen Winzerin Silvia Heinrich und der Chinesischen Botschaft. Jährlich wird diese - bereits sehr freundschaftliche Verbindung - durch einen Besuch am Weingut Heinrich aufgefrischt.

Botschafterin Qi Mei war diesmal leider verhindert, vertreten wurde sie von Gesandter-Botschaftsrat Yang Wenxu, China Repräsentant Herr Bohua, Hongqi Zhang, Attaché der Konsularabteilung und Repräsentant Hr. Hsia Hsiung. Weitere Mitarbeiter rund um die Botschaft besuchten mit ihren Familien den Goldberg, bevor im wunderschönen Ambiente des Innenhofes am Weingut zum gemeinsamen Mittagessen geladen wurde.

**Bürgermeister Andreas Kacsits** besuchte die Delegation nach dem Mittagessen, um ein bisschen zu plaudern. Dabei wurden Sushi und Maki serviert. Silvia Heinrich plant die nächste Reise nach China für 2025 oder 2026, da sie seit der Pandemie nicht mehr die Gelegenheit dazu hatte. Es fanden sehr nette Gespräche bei gemütlicher Atmosphäre und hervorragenden Weinen statt.

**Verein  
Ge-  
NUSS-  
Region**

# NUSSANKAUF

**in der Schale oder ausgelöst**

Samstag, 9.11.2024  
Samstag, 11.01.2025

jeweils 9-14 Uhr  
Markthalle | 7372 Draßmarkt

Fr. Woinar 0664/19 20 142  
Nusssland 07416/52 900



## FEIER DER PENSIONISTEN

Lustig ging es zu, als die Pensionisten Oktoberfest feierten. Weißwürste und kaltes Bier standen auf der Speisekarte, das Bier wurde von zahlreichen Unternehmen und Privatpersonen gespendet. Beim Fest standen aber Gemütlichkeit und Kameradschaft im Vordergrund. Die Pensionisten und Vizebürgermeister Jürgen Hofer freuen sich auf das nächste Fest.

Einladung zum vorweihnachtlichen  
**Gassentratsch**  
 14.11.2024, ab 18 Uhr  
 Arbeitergasse 98

Wir freuen uns auf einen gesselligen Abend mit euch!

Bevor die **besinnliche Zeit des Jahres** beginnt, laden wir **alle Deutschkreutzerinnen und Deutschkreutzer** zu einem **aktiven Austausch** im Rahmen unseres Gassentratsches ein.

Für Getränke und Snacks wird gesorgt!



## HILFE BEIM TAG DER ARMUT

Am 17. Oktober war Tag der Armut und Vizebürgermeister Jürgen Hofer hat eine kleine Unterstützung geleistet! Er hat Grundnahrungsmittel an den Sonnenmarkt in Oberpullendorf gespendet, um den Bedürftigen in unserem Bezirk zu helfen. Jeder Beitrag zählt!





## BESUCH IM FEUERWEHRHAUS

Die beiden dritten Klassen der Volksschule besuchten am Mittwoch, den 16. Oktober das Feuerwehrhaus. Aufgeregt und interessiert lauschten sie den Erzählungen von Feuerwehrkommandant Ing. Andreas Reumann BSc MSc und seinen Mitgliedern.

Sie lernten die verschiedenen Equipments der Feuerwehr kennen und durften sich auch an der Wasserspritze austoben. Besonders fasziniert waren die Kinder von den Einsatzfahrzeugen, mit denen sie zum Abschluss eine Runde durch Deutschkreutz machten. Bürgermeister Andreas Kacsits ermutigte die Kinder dazu, Mitglied unserer Feuerwehr zu werden, um somit ehrenamtlich anderen zu helfen.



## NEUES AUS DER BÜCHEREI

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 bis 19.00 Uhr

Freitag: 15.00 bis 17.00 Uhr

An folgenden Zeiten bleibt die  
Bücherei geschlossen:

**Nikolaus:**

**Freitag, 6. Dezember 2024**

**Weihnachtsferien:**

**24. Dezember 2024 bis 06. Jänner 2025**



AN EINEN HAUSHALT



# AKTION !!!

ÜBERPRÜFUNG VON HANDFEUERLÖSCHERN ALLER ZUGELASSENER  
TYPEN WIRD IN ZUSAMMENARBEIT MIT DER FIRMA

**markhart**

BrandSchutzService & Verkauf

IM FEUERWEHRHAUS

**DEUTSCHKREUTZ - GIRM**

DURCHGEFÜHRT

**TERMIN**

**Freitag, 29. Nov. und**

**Samstag, 30. Nov. 2024**

**In der Zeit von 9.00- 13.00 Uhr**

**Bitte bringen Sie Ihre Feuerlöscher bereits am  
Donnerstag, 28. November, von 15 – 18 Uhr ins**

**Feuerwehrhaus**

**Abholung nach Vereinbarung!!**

**PREIS: € 9,00**

In Garagen ist ein Feuerlöscher vorgeschrieben!  
In jedem Haushalt ist ein Feuerlöscher empfehlenswert!

**!!!Aktionsangebote Neugeräte!!!**

Autolöcher PG2 € 35,-  
Brandklassen ABC

Löschdecke 100x100 € 18,-

Pulverlöcher PG6AS € 99,-  
Brandklasse ABC

[www.bss-markhart.at](http://www.bss-markhart.at)

## FINALTAG BEIM UTC DEUTSCHKREUTZ

Eine tolle Tennis-Saison geht zu Ende und zum Abschluss gaben die Teilnehmer des Turniers noch einmal alles. Großartige Matches, Teamgeist und sportliche Fairness stehen im Vordergrund. Der Tennisverein, unter Obmann Vizebürgermeister Jürgen Hofer, freut sich schon jetzt auf die nächste Saison.



### VORSORGEAKTION

Bis Freitag, 08. November, besteht noch die Möglichkeit an der Dickdarmkrebsvorsorge teilzunehmen und die Proberöhrchen bei Ihrem Hausarzt abzugeben. Nutzen Sie die Chance Ihrer Gesundheit zuliebe.

## SOZIAL UND BILDUNGSAUSSCHUSS STELLT SICH VOR

Der Ausschuss besteht aus Mitgliedern des Gemeinderates, die sich mit spezialisierten Aufgaben in den Bereichen Soziales und Bildung befassen. Gemeinsames Ziel ist es, konkrete Themenfelder in den beiden Aufgabenbereichen Soziales und Bildung zu behandeln, aber auch überparteilich Initiativen und Impulse zu setzen sowie Engagement für die Deutschkreutzer Bevölkerung zu leisten. Beispielsweise wurde das Sozialkonto eingerichtet oder der „Kreitz“-Opernball für die gute Sache ins Leben gerufen. Der Sozial- und Bildungsausschuss ist ein gutes Beispiel dafür, dass eine „parteiübergreifende“, konstruktive Zusammenarbeit für die Bevölkerung möglich ist.

**Kontonummer: AT64 3301 0000 0005 3439**  
**Mit Ihrer Spende unterstützen Sie soziale Projekte in Deutschkreutz!**

### **Obfrau:**

Eva Heidenreich Tel.Nr.: 0664/122 71 44

### **Weitere Mitglieder:**

Angela Dummer, MMag. Dr. Markus Neuhold, Anika Ecker MA, Daniel Heintz, Ing. Josef Kuzmits MSc und Julia Reumann



## FALLSTAFF PRÄMIERT

Zum dritten Mal in Folge wurde das Cafe Goldmark zu den besten Cafe-Locations in ganz Österreich prämiert. Nach 2023 und 2024 zählt das Cafe Goldmark auch 2025 zu den Topadressen. „Seit 2011 erfreut das Café die Herzen der Deutschkreuzer mit italienischem Kaffeegenuss“, ist im Guide 2025 zu lesen. Die Gemeinde gratuliert Roman und Karin Krejcirik herzlich zur Auszeichnung.



## WARNWESTEN ÜBERGABE

Rechtzeitig zum Herbstbeginn, übergab VDir. Markus Reinfeld BA MA von der Raiffeisenbank Deutschkreutz – Horitschon, Sumsi-Warnwesten an den Kindergarten Deutschkreutz, um einen sicheren Weg in den Kindergarten und bei Ausflügen zu gewährleisten. Die Kinder und die Leiterin Viola Lörincz freuten sich sehr über die Geschenke.

## DAMEN-PADEL-WORKSHOP

Am Dienstag, den 15. Oktober fand bereits zum zweiten Mal ein Damen-Padel-Workshop am Sandtreff der Familie Dorner statt. 10 Damen haben sich dazu angemeldet. Unter der Anleitung von Padelbase-Trainer Marc Kluft durften die Mädls die Grundregeln dieser Sportart kennenlernen. Mit dem Padel-Racket wurden Aufschläge und Returns geübt. Gespielt wird mit einem Tennisball, auch die Zählweise ist wie beim Tennis. Den Damen hat es sichtlich Spaß gemacht, der nächste Termin wurde schon gebucht.



Hauptstraße 71, 7301 Deutschkreutz

Öffnungszeiten ab 12. November



Roosje's

personalisierte Geschenke, Spielwaren,  
Bücher, Grußkarten



Mo., Di., Fr., 9.00-12.00 & 14.00-17.00 Uhr  
Sa. 10.00-12.00 Uhr

## FRÜHBETREUUNG FÜR VOLKSSCHÜLER

Ab Montag, 4. November, bietet die Volksschule Deutschkreutz eine Frühbetreuung für alle Schüler an.

Nähere Informationen und Anmeldung in der Volksschule Deutschkreutz:

Telefonnummer: 02613/ 80 370

## Jubiläum 30 Jahre Firma Nowak

Plant Ihr umzubauen und wollt eurem zu Hause neuen Glanz verschaffen? Bei uns seid Ihr genau richtig!

Bei einer Erstberatung in unserem Studio, werden Vorstellungen und Projektumfang besprochen. Nächster Schritt? Planpräsentation und Besprechung - das natürlich kostenfrei!

**Architektonische Gesamtkonzepte** im Bereich: Küche, Ess- und Wohnbereich, Schlafzimmer, Böden, Stiegen, Lichtplanung, Vorhängen und Teppichen wird der Planung der letzte Schliff verliehen. Mit einem Ansprechpartner und unserem Team, alles aus einer Hand für ein stimmiges Gesamtkonzept.

Also in kurz: FORM-VOLLENDET-WOHNEN



**Daniel Nowak**

**Vereinbaren Sie noch heute einen Termin unter: 02613/80 391**

# Girmer Treffen

Einladung zum Girmer Kirtag

16.11.2024

Wir wollen ihn wieder aufleben lassen: Den „**Girmer Kirtag**“! Freut Euch auf einen wunderschönen Nachmittag und Abend mit toller Musik, kulinarischen Schmankerln und schönen Gesprächen mit allen Girmern und allen ehemaligen Girmern aus dem In- und Ausland und alle, die gerne mit uns im **Blaufränkisch Weinhotel in Girm** feiern.

## Programm:

**15:00 Uhr** Platzkonzert vorm **Blaufränkisch Hotel** mit der **DK Hochzeitspartie** und zur Begrüßung reichen wir unsere Spezialität des Hauses, den **K+K Frizzante**

**15:30 Uhr** Abmarsch zur **Girmer Kirche**, wo uns unser Herr Dechant empfängt und uns allen den Segen erteilt. Wieder zurück im **BLAUFRÄNKISCH WEINHOTEL** erwartet sie ein köstliches Buffet, gezaubert von unseren Köchen (€ 39,--). Für gute Laune sorgt der bekannte Schlagzeuger und **DJ Gerhard Pammer (GAGGI)**“. Es kann auch getanzt werden. Das erste Stück ist **Damenwahl**.

Reservierung unbedingt erforderlich [02613/80322](tel:0261380322) od. [0664/1088050](tel:06641088050)

**Blaufränkisch im Blut und Sonne im Herzen**

## VOLLBLUTWINZERIN ALS NEUE PRÄSIDENTIN

Langzeitpräsident und Ökonomierat Walter Kirnbauer übergab das Amt des Präsidenten des Verbandes Blaufränkisch Mittelburgenland an seine Nachfolgerin Lisa Kölly-Pfneisl. Mit seinem unermüdlischen Einsatz und seiner Leidenschaft für den Blaufränkisch hat er in den letzten Jahren maßgeblich zur Weiterentwicklung und Bekanntmachung dieser Rebsorte beigetragen. Somit ist das Mittelburgenland Vorreiter und stellt mit Lisa Kölly-Pfneisl, die 2024 offiziell das elterliche Weingut übernommen hat, eine Powerfrau an die Spitze des regionalen Verbandes. Ein Novum in der österreichischen Weinbaugeschichte.

Bürgermeister Andreas Kacsits bedankte sich bei Walter Kirnbauer für sein 15-jähriges Engagement und wünscht Lisa Kölly-Pfneisl für ihre kommende Aufgabe alles Gute, viel Kraft und Erfolg.





### 1. Sicherheit am Schulweg

Um ihre Sicherheit auf dem Schulweg zu erhöhen, wurden den Kindern der ersten Volksschulklassen das richtige Verhalten und sichere Überqueren von Straßen von Polizistinnen nahegebracht. Sehr einfühlsam und verständlich erklärten die Verkehrsexpertinnen den Schulanfängerinnen und Schulanfängern, worauf sie im Straßenverkehr unbedingt achten müssen, um sicher an ihr Ziel zu kommen. Herzlichen Dank den Polizist/innen der Polizeiinspektion Deutschkreutz für die gute Zusammenarbeit mit der Volksschule.



### 2. Besuch am Gemeindeamt

Am 8.10.2024 besuchten die beiden dritten Klassen das Gemeindeamt in Deutschkreutz. Die Kinder wurden durch das Gemeindeamt geführt und es wurde ihnen Einblick in die Aufgaben, Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten einer Gemeinde gegeben.



### 3. Gesunde Ernährung

Die Seminarbäuerin Christine Hofer besucht seit vielen Jahren die Volksschule Deutschkreutz und bringt den Kindern in kindgerechten und spannenden Workshops die Vorteile des Bioanbaus und der gesunden Ernährung nahe. In diesem Schuljahr wurden bereits mit den zweiten Klassen das Thema „Kartoffel“ und mit den vierten Klassen das Thema „Getreide“ aufbereitet.



Die beiden zweiten Klassen konnten sich ein umfassendes Wissen über die Kartoffel aneignen, es wurden Kartoffelmännchen gebastelt, Bratkartoffeln zubereitet und genüsslich verkostet. Die vierten Klassen erhielten einen umfassenden Überblick betreffend verschiedener Getreidesorten, dem Aufbau einer Getreideähre und erfuhren auch, welche Produkte aus Getreide gewonnen werden können. Zum Abschluss des Workshops durften die Schülerinnen und Schüler noch Brötchen backen, welche anschließend natürlich verkostet wurden, sie schmeckten köstlich!



Die Einheiten mit Frau Christine Hofer sind immer sehr lehrreich und vergehen wie im Flug.





1. Turnen am Padelplatz  
Am Mittwoch, den 25.09.2024 fand der **Turnunterricht** mit einigen Schülern der **4. Klasse** unter der Leitung von Herrn Poglitsch am **Padelplatz** in Deutschkreutz statt. Die Burschen der Mittelschule Deutschkreutz konnten Ihre Vorkenntnisse erweitern und hatten sehr viel **Spaß am Spiel**.

In der Pause wurden die Schüler von **Familie Dorner bewirtet**. Ein **herzliches Dankeschön** dafür!



2. Besuch der Bildungs- und Berufsinformationsmesse (BI BI)

**Die 4. Klasse der MS Deutschkreutz** besuchte im Rahmen des Unterrichtsfaches Bildungs- und Berufsorientierung (BBO) die **BIBI-Messe in Oberwart**.

Auf der Bildungs- und Berufsinformationsmesse präsentierte sich eine Vielzahl an Unternehmen. Die Schüler:innen konnten direkte **Einblicke** in die **verschiedenen Berufssparten** gewinnen sowie mit Unternehmer:innen persönlich in Kontakt treten.

Ebenso vertreten waren zahlreiche weiterführende und berufsbildende Schulen, die es den Schüler:innen ermöglichten, einen ersten Eindruck zu erhalten bzw. bei bestimmten Interessen präzise Fragen zu stellen.

**SAVE THE DATE**

**Freitag, 13. Juni 2025**

**100-Jahr-Feier**



### 3. Workshop BBO der 4. Klasse am 15.10.2024

Die MS Deutschkreutz veranstaltete für die Schüler:innen der 4. Klasse Workshops zur Berufsorientierung zu den Themen „**Get a Job - deine Chance im Tourismus!**“ sowie „**Mitten im Leben: Karriere im Handel!**“ im Auftrag der **WKO, Burgenland**.

Die Schüler:innen wurden von der sehr kompetenten und äußerst mitreißenden Vortragenden Frau Dipl.Ing. Sonja Reinisch, MBA durch den Nachmittag geführt, der sich als sehr abwechslungsreich gestaltete. Als Gäste aus der Praxis wurden Herr **Josef Miletits** von **Johann Krawany Handels GmbH** mit seinem Lehrling **Justin Hausknost** eingeladen. Sie stellten einen ortsansässigen TOP Ausbildungsbetrieb vor. **Johann Krawany Handels GmbH** bietet **Schnupperstellen** und **Lehrstellen** an.

Aus der **Branche Tourismus** durften wir Frau Christiane Sehnotek (Personalleitung der **St. Martins Therme**) in der Klasse begrüßen. Sie gab viele Einblicke über das Berufsleben im Tourismus sowie wertvolle **Tipps zum Bewerbungsprozess**. Die **Schüler:innen zeigten sich begeistert**, was sich in ihrer engagierten Mitarbeit widerspiegelte.

Die **MS Deutschkreutz** möchte sich an dieser Stelle nochmals sehr **herzlich** bei unseren Gästen – und auch für die mitgebrachten Geschenke – **bedanken**.





## GEBURTSTAGE

### 50 JAHRE

05. Rene Strobl Weinbergweg 2/1  
19. Mag. Markus Felder Am Teich 9  
26. Sonja Berger Zinkendorferstraße 45

### 55 JAHRE

05. Mag. Lars Sugar Burgenlandstraße 44  
07. Andreas Ardelt Burgenlandstraße 71

### 60 JAHRE

01. Dietmar Artner P. Gratian Leser-G. 8  
11. Sabine Karner Burgenlandstraße 13

### 65 JAHRE

04. DI Josef Kugler Burgenlandstraße 39  
16. Maria Hackl Elisabethgasse 4  
19. Johann Gager Hauptstraße 56/1  
21. Eva Miletits Arbeitergasse 129  
27. Eveline Eggink Am Teich 17

### 70 JAHRE

02. Eva Glöckl Zinkendorferstraße 36  
03. Franz Aringer Arbeitergasse 96  
24. Josef Jung Elisabethgasse 63  
26. Herbert Kernbichler Esterhazygasse 29/6

### 75 JAHRE

18. Maria Wiedeschitz Neubaugasse 59  
27. Heinz Wolf Bahngasse 50

### 83 JAHRE

17. Theresia Kirnbauer Neubaugasse 12  
21. Grete Reinfeld Langegasse 2  
22. Maria Schöffberger Karrnergasse 9

### 84 JAHRE

17. Josef Neuhold Karrnergasse 83  
22. Matthias Sommer Waldgasse 1

### 85 JAHRE

07. Frieda Heinrich Neubaugasse 44  
14. Elisabeth Wiedeschitz Zinkendorferstraße 4

### 86 JAHRE

05. Maria Huszar Rausnitzstraße 3  
09. Leopold Pfeller Schulgasse 18-20/1  
20. Helene Stummer Esterhazygasse 67

### 87 JAHRE

04. Theresia Krojer Arbeitergasse 20  
29. Maria Iglar Langegasse 49

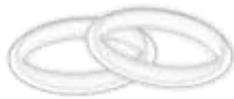
### 89 JAHRE

16. Stefan Gold Reitschulgasse 9

### 91 JAHRE

01. Stefan Wiedeschitz Zinkendorferstraße 4  
05. Johann Krojer Arbeitergasse 20

Falls Sie nicht im Trommler öffentlich erwähnt werden möchten, teilen Sie dies bitte im Gemeindeamt unter [post@deutschkreutz.bgld.gv.at](mailto:post@deutschkreutz.bgld.gv.at) oder unter 02613/80 203-14 mit.



## HOCHZEIT

Celina Keinrath & Ryan Taucher



## GEBURT

**Leonie Maria**

Eltern: Anika und Bernd Ecker



## VOLLJÄHRIGKEIT

Niclas Racz

Valentina Winkler

**SONNENOASE**  
KOLLY & WILFINGER WINTERGARTEN GMBH

**Nutzen Sie ab sofort  
unsere Witerrabatte !!!**

**WINTERGÄRTEN  
SOMMERGÄRTEN  
TERRASSENDÄCHER  
MARKISEN  
FENSTER & TÜREN  
SONNENSCHUTZ**

7343 Neutal, Werner von Siemens-Straße 4  
Tel: 026 18/270 83  
E-Mail: [info@sonnenoase.eu](mailto:info@sonnenoase.eu)  
Web: [www.sonnenoase.eu](http://www.sonnenoase.eu)



**Besuchen Sie unsere Ausstellung in der SONNENOASE!**



# Kirchenkonzert

des Musikvereins Deutschkreutz

Sonntag, 17. November 2024

17:00 Uhr

Pfarrkirche Deutschkreutz

Eintritt: freie Spende

im Anschluss: Agape am Hauptplatz

Raiffeisenbank Region  
Deutschkreutz-Horitschon 



### Dechant Madarassy und die Deutschkreutzer Grundschule

Bis ins 18. Jhdt. war Schulbildung keine Selbstverständlichkeit, sie lag aber immer in den Händen der Ortspfarrer. Erst Maria Theresia ordnete 1774 die Errichtung von Schulen in allen Pfarren an, die Schulpflicht wurde von ihrem Nachfolger Joseph II. eingeführt. Der Pfarrer war der Direktor der Schule, geleitet vom jeweiligen Oberlehrer. Es dauerte allerdings lange, bis die Dorfschulen funktionierende Bildungseinrichtungen für die Allgemeinheit wurden.

Für Deutschkreutz war Anton Madarassy, Erzieher des Fürsten Nikolaus Esterhazy, diesbezüglich der bahnbrechende Reformator, als er 1888 die Pfarre übernahm. Das örtliche Schulwesen war ihm ein großes Anliegen. Er traf nämlich hier eine zweiklassige Volksschule an, bei einer Schülerzahl von rund 220 Buben und Mädchen. Knaben und Mädchen nahmen in der jeweiligen Klasse gemeinsam am Un-

terricht teil, allerdings saßen sie getrennt. Dass diese Schüler, rund 100 pro Klasse, überhaupt einen Sitzplatz hatten, ist kaum vorstellbar. Sofort erweiterte Dechant Madarassy die Pfarrschule, untergebracht im Gebäude, das heute das Pfarrheim beherbergt, um eine zusätzliche Klasse. Bereits 1903 wurde das Unterrichtsangebot durch die Einführung einer vierten Klasse erneut verbessert. Damit war der Pfarrherr aber noch immer nicht zufrieden, denn schon 1904 brachte er aus Ödenburg/Sopron fünf Schwestern vom Göttlichen Erlöser – drei Lehrerinnen und zwei Kindergärtnerinnen – nach Deutschkreutz. Mit deren Hilfe konnte, vor genau 120 Jahren, ein Kindergarten eingerichtet und die hiesige Pflichtschule grundlegend neu organisiert werden. Fortan gab es eine dreiklassige Knabenvolksschule in der Hauptstraße und eine gleich große Mädchenvolksschule. Für diese hatte die Pfarre das frühere Gemeindeamt mit Notärwohnung in der Langeasse (heute: Anwesen der Fam. Theodor

Kirnbauer) angekauft. Dort wurden auch der Kindergarten und das Kloster für die Schwestern untergebracht.

Die Grundschule war damals sechsjährig. Um den mit zwölf Jahren aus der Schule Entlassenen noch etwas Bildung zukommen zu lassen, wurde die Sonntagsschule eingeführt. Das heißt, die „Ausbleiber“ drückten jeden Sonntag, zwischen ein und zwei Uhr nachmittags, die Schulbank. Betreut wurden sie von den Klosterschwestern. Danach nahmen sie geschlossen an der Segensandacht in der Kirche teil.

Dechant Madarassy, „Ritter des Franz-Joseph-Ordens“ und der erste Präses des Deutschkreutzer Feuerwehrvereins (1890), leistete unermesslich viel für die Weiterentwicklung unseres Schulwesens. Im Oktober 1911 erlag er völlig unerwartet einem Schlaganfall und wurde auf unserem Friedhof beigesetzt. Sein stattlicher Grabstein hat mittlerweile als Friedhofs-kreuz im Girmer Friedhof einen neuen Platz gefunden.





## WIR VERABSCHIEDEN UNS VON UNSEREN MITBÜRGERN

Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!

PAUL PINGITZER

74 Jahre

PAUL SCHWARTZ

87 Jahre

ILSE KRECHT

46 Jahre

ANNA ZINK

74 Jahre

### JETZT EINLAGERUNGSAKTION



Buchenholz  
Heizbar Winter 24/25  
1,8 RM = 2,5 SRM von Hand geschichtet  
1 Kiste 1x1x1,8m à € 250,- inkl. Mwst



0664 / 280 28 32

Hart / Weichholzpellets  
1 Palette à 70 Sack (1050 kg)  
€ 412,- inkl. Mwst



Verkauf nur Palettenweise  
inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante

### Vermietet wird:

- Ein Raum im Keller des Vinatriums, der bislang als Therapieraum für eine Physiotherapie gedient hat.  
Ausmaß: 30 m<sup>2</sup> mit eigenem WC-Zugang und kleinem Waschbecken, Miete: € 140,- / monatlich
- Eine Wohnung im Gemeindeamt im Ausmaß von 41,66 m<sup>2</sup>  
bestehend aus Diele (Stiegenaufgang), WC, Bad, Küche, Abstellraum, Wohn- und Schlafzimmer  
Miete kalt: € 295,- / monatlich, zusätzlich einmalig jährliche Betriebskostenabrechnung
- Eine Wohnung im Gemeindeamt im Ausmaß von 82,65 m<sup>2</sup>  
bestehend aus Diele, Kinder-, Schlaf- und Wohnzimmer, Küche, Speis, Garderobe, Bad und WC, Miete kalt: € 605,-/monatlich, zusätzlich einmalig jährliche Betriebskostenabrechnung



## Gottesdienstordnung November 2024

Fr., 1.11.	<b>Allerheiligen</b>		
	8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
	<b>10.00</b>	Hl. Messe in Deutschkreutz	
	13.00	Kriegerdenkmal Neckenmarkt	
	13.30	Friedhofgang in Neckenmarkt	
	14.00	Totenandacht in der Aufbahnhalle DK	
	14.30	Segnung der Gräber in Deutschkreutz	
	15.00	Totengedenken in Deutschkreutz	
Sa., 2.11.	<b>Allerseelen</b>		
	14.00	Wortgottesfeier mit Friedhofgang Girm	
	16.30	Sonntag-Vorabendmesse und Seelenmesse für alle Verstorbenen im letzten Jahr, DK	
	18.00	Seelenmesse für alle Verstorbenen im letzten Jahr, Aufbahnhalle Neckenmarkt	
So., 3.11.	<b>31. Sonntag im Jahreskreis</b>		
	8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
	9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Di., 5.11.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Emmerich
Mi., 6.11.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	Hl. Leonhard
Do., 7.11.	15.00	Hl. Messe im Haus Lisa in Girm	Hl. Willibrord
	16.30	Martinsandacht im Rahmen des Laternenfestes in Deutschkreutz	
Fr., 8.11.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Sa., 9.11.	18.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So., 10.11.	<b>32. Sonntag im Jahreskreis</b>		
	8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
	9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Mo., 11.11	<b>Hl. Martin, Bischof von Tours</b> <b>Diözesan- und Landespatron</b>		
	8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
	9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Di., 12.11.	19.00	Elternabend Firmung im Pfarrheim Deutschkreutz	
Mi., 13.11.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	Sel. Carl Lampert
Fr., 15.11.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Leopold
Sa., 16.11.	10.30	Taufe Lilly Rössler in Neckenmarkt	
	18.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So., 17.11.	<b>33. Sonntag im Jahreskreis - Elisabeth-Sammlung der Caritas</b>		
	8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt	
	9.45	Hl. Messe in Deutschkreutz	
	14.00	Taufe Stefan Ecker in Neckenmarkt	
Di., 19.11.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Elisabeth
	18.00	Patroziniumsgottesdienst im Girm	
Mi., 20.11.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Do., 21.11.	15.00	Hl. Messe im Haus Lisa in Girm	
	19.00	Elternabend Erstkommunion im Pfarrheim Neckenmarkt	
Fr., 22.11.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Cecilia
Sa., 23.11.	10.30	Taufe Lukas Iby in Deutschkreutz	
	18.00	Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	
So., 24.11.	<b>CHRISTKÖNIGSSONNTAG</b>		
	8.30	Hl. Messe in Neckenmarkt - Kirchweih	
	<b>10.00</b>	Hl. Messe in Deutschkreutz	
	11.15	Taufe Valentina Stubits in Neckenmarkt	
Di., 26.11.	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	Hl. Konrad u. hl. Gebhard
Mi., 27.11.	9.00	Hl. Messe in Deutschkreutz	
Fr., 29.11.	16.00	Beichtgelegenheit in Neckenmarkt	
	18.00	Hl. Messe in Neckenmarkt	
Sa., 30.11.	17.00	Beichtgelegenheit in Deutschkreutz	
	18.00	Sonntag-Vorabendmesse mit Adventkranzsegnung in Deutschkreutz	Hl. Andreas

**Änderungen jederzeit möglich!** Beichtgelegenheit vor jeder Hl. Messe oder nach pers. Vereinbarung

### Brillensammelaktion

Es werden gebrauchte, tragbare Brillen und Sonnenbrillen gesammelt. Die Sammelbox steht im Eingangsbereich der Pfarrkirche Deutschkreutz bis Sonntag, 17. November 2024. Die gesammelten Brillen werden an das Blinden-Apostolat geschickt. Vergelt's Gott

## SPRECHTAGE



### BAUBERATUNG

nach telefonischer Anmeldung unter T: 02613 80 203 15  
Gemeindeamt Deutschkreutz

### KOBV DER BEHINDERTENVERBAND

#### SPRECHTAGE

Sprechtage nach telefonischer Vereinbarung unter  
T: 01/406 15 86-47 Ortsgruppenobfrau Kerstin Groß,  
0676/68 04 890.

In Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15  
jeden 3. Freitag im Monat, von 09.00—10.30 Uhr

### PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechtag, in dringenden Fällen nur unter Terminvereinbarung, T: 05303/33 400  
Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 07.30 bis 12.00 Uhr

### SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3 von 08.00 bis  
11.00 Uhr

26. November

Gemeindeamt Neckenmarkt von 08.00 bis 11.30 Uhr

12. November, 10. Dezember

### WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach  
telefonischer Vereinbarung T: 02612/425 31

### PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Iglar, T: 057/600 4404

Nur gegen telefonische Voranmeldung.

### SPRECHTAG ZUR

### BAULANDMOBILISIERUNGSABGE

Hotline: 02682/600-1025

### E-BIKE & FAHRRAD—VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz  
T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

### E-LASTENRAD

Das E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag gratis aus-  
borgt werden. Tourismusverein Deutschkreutz, T: 02613/20 200,  
Hauptstraße 55

## GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ



Hauptstraße 79

T: 02613/80 203

post@deutschkreutz.bgld.gv.at

7301 Deutschkreutz

F: 02613/80 203-22

www.deutschkreutz.at

## ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr

Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

## RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld

Dienstag 05.11. ab 13.00 Uhr im Gemeindeamt

Terminvereinbarung, T: 02613/80 203



**BÜRGERBUS**  
D E U T S C H K R E U T Z

Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz  
Anmeldezeiten jeweils von 7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich  
Fahrten außerhalb Deutschkreutz und Nachmittagsfahrten müssen mind. 1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: 0664 / 83 33 299



## ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

### Dr. Michael HEINRICH

Prakt. Arzt T: 02613/89 260  
Nur gegen tel. Voranmeldung—  
ausgenommen Notfälle

Montag 07.00—11.30 Uhr  
Dienstag 07.00—11.30 Uhr  
14.00—16.00 Uhr  
Donnerstag 07.00—11.30 Uhr  
Freitag 07.00—11.30 Uhr  
14.00—16.00 Uhr

### Dr. Hans Christian FILZ

Prakt. Arzt  
T: 02613/80 172

Montag 07.30—11.30 Uhr  
Mittwoch 07.30—11.30 Uhr  
15.00—16.30 Uhr  
(nur gegen Vereinbarung)  
Donnerstag 07.30—11.30 Uhr  
Freitag 07.30—11.30 Uhr  
14.30—16.30 Uhr

### Assoc. Prof. PD.

### Dr. Klaus SAHORA

Facharzt für Chirurgie  
Ordinationszeiten und Termin  
nur gegen Voranmeldung  
T: 0660/72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at  
www.chirurgie-sahora.at

### Dr. Inge KIRNBAUER

Internistin  
Telefonische Terminvereinbarung  
während der Ordinationszeiten  
T: 02613/80 274

Montag 07.00—12.00 Uhr  
Mittwoch 07.00—12.00 Uhr  
Freitag 07.00—12.00 Uhr  
15.00—19.00 Uhr

### Dr. Mathias KARALL

Zahnarzt  
Termin nur gegen Voranmeldung  
T: 02613/80 713

Montag 08.30—12.00 Uhr  
15.00—17.30 Uhr  
Dienstag 08.30—12.00 Uhr  
15.00—17.30 Uhr  
Donnerstag 15.00—17.30 Uhr  
Freitag 08.30—12.00 Uhr  
15.00—17.30 Uhr

### Ärzte Notdienst

#### Telefon: 141

#### WOCHENTAGS NACHTDIENST

Beginn: 17.00 Uhr  
Ende: 07.00 Uhr

#### WOCHENENDDIENST

Beginn: Samstag, 07.00 Uhr  
Ende: Montag, 07.00 Uhr

#### FEIERTAGSDIENST

Beginn: 18.00 Uhr am Vortrag  
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

### Carmen MÜLLER

Dipl. Hebamme  
(Vertragsh ebamme der Krankenkassen)  
Ordinationszeiten und Termine nur  
gegen Voranmeldung  
M: 0699/10 201 128  
info@hebamme-burgenland.at  
www.hebamme-burgenland.at

### CARITAS HAUS LISA

T: 02613/80 725  
Mail: h.lisa@caritas-burgenland.at



### HAUSKRANKENPFLEGE

#### BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK

Telefon: T: 02682/65 150  
T: 0676/882 667 400

#### CARITAS

Telefon M: 0676/83 730 851



### APOTHEKEN

#### WOCHENENDDIENST

01. Nov. Lockenhaus  
02. & 03. Nov. Deutschkreutz  
09. & 10. Nov. Weppersdorf  
16. & 17. Nov. Oberpullendorf  
23. & 24. Nov. Lockenhaus  
30. Nov. & 01. Dez. Deutschkreutz

**Dienstbeginn: Samstag 12.00 Uhr**

**Dienstschluss: Montag 08.00 Uhr**

### SOZIAL—HOTLINE

für die Vermittlung von Krankenbetten,  
Rollstühlen, Gehhilfen und  
Hauskrankenpflege  
Frau Schöller-Szaga Doktor  
**T: 02613/80 203**  
Sozialhotline für Freitagnachmittag,  
Samstag und Sonntag: Bgm. Andreas  
Kacsits, **M: 0664/20 20 746**





## Veranstaltungskalender

### NOVEMBER

01.	Gedenkfeier Kriegerdenkmal, 14 Uhr Kranzniederleg.in Girm	15 Uhr	Friedhof DK
07.	Kaffeetratscherl	15 Uhr	Weinlounge
08.	Big Bottle Party	19 Uhr	Vinatrium
09.	Tag der offenen Kellertür	11—18 Uhr	Winzer
09.	Purer Martini Genuss/Gansl Menü Vinatrium (19 Uhr)	13 Uhr	Wanderung
14.	Gassentratsch	18 Uhr	Arbeitergasse 98
15.	Konzert der Chöre	15 Uhr	Pfarrkirche
16.	Girmer Kirtag	15 Uhr	Weinhotel
17.	Kirchenkonzert des MV Deutschkreutz	17 Uhr	Pfarrkirche
22.	Krapuslauf der Ruinen Teifln, Gewerbestr.1/8	17 Uhr	Hot City
22. & 23.	Durchforstung Urbarial Deutschkreutz	08 Uhr	Jagdhütte
23.	loose tie—Prostata Vorsorge, Charity für Krebshilfe	14 Uhr	Weinlounge
29. & 30.	Feuerlöscher-Überprüfung	09—13 Uhr	FF Haus
29. & 30.	Durchforstung Urbarial Deutschkreutz	08 Uhr	Jagdhütte
30.	Verlosung des Jahresgewinnspiels	19.30 Uhr	Cafe Goldmark
30.	Meet the Winemaker, Weingut Wiedeschitz	15 Uhr	Vinothek
30.	Weihnachtsmarkt der Vereine	16 Uhr	Schulhof

## Ausg' steckt is

**Leser-Wogner Schenke**  
**21. Oktober bis 17. November**  
**Mo - Sa ab 11.00 Uhr**  
**So & Ft ab 10.00 Uhr**

**Specerey Heuriger**  
**Weingut Kirnbauer**  
**22. bis 23. November**  
**täglich ab 16.00 Uhr**

Weitere Informationen unter: [www.deutschkreutz.at/heurigenkalender](http://www.deutschkreutz.at/heurigenkalender)

### Der TROMMLER

**Redaktionsschluss ist der**  
**20. eines jeden Monats.**

Verleger/Herausgeber: Marktgemeinde Deutschkreutz. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Andreas Kacsits  
Fotos: Privat, Vereine, Publisher, Gemeinde Deutschkreutz. Die Rechte der Bilder und Daten der Inserate liegen bei den Betreibern und Vereinen.  
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde nicht durchgängig die männliche und weibliche Form angeführt. Gemeint sind stets beide Geschlechter.  
Der Trommler wurde mit der gebotenen Sorgfalt gestaltet. Trotzdem können Satz- und Druckfehler bzw. Änderungen nicht ausgeschlossen werden.  
Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten.